



<b>OFFENES VERFAHREN</b>  <b>DIENSTLEISTUNG DES TRANSPORTS VON INSTRUMENTEN UND ANDERER BEWEGLICHER GÜTER SOWIE TRÄGERDIENSTE</b>  <b>CIG: 7028713574</b>	<b>PROCEDURA APERTA</b>  <b>SERVIZIO DI TRASPORTO DI STRUMENTI E ALTRI BENI MOBILI E FACCHINAGGIO</b>  <b>CIG: 7028713574</b>
<b>Klarstellung 05.04.2017</b>	<b>Chiarimento 05.04.2017</b>
<b>Fragestellung 1:</b> <p>Das Lastenheft sieht auf Seite 4 vor, dass das Transportunternehmen über mindestens zwei Fahrzeuge mit einem Ladevolumen von 15 (fünfzehn) Doppelzentnern, rückseitiger Tür und Hebebühne sowie ein Fahrzeug mit einem Ladevolumen von 35 (fünfunddreißig) Doppelzentnern, rückseitiger Tür und Hebebühne verfügen muss. Wie viele Fahrzeuge müssen es insgesamt sein?</p> <p>Um an der Ausschreibung teilnehmen, muss die Firma die Fahrzeuge besitzen oder kann die Firma an der Ausschreibung teilnehmen und sich nach den Zuschlag organisieren?</p>	<b>Quesito 1:</b> <p>Nel capitolato d'oneri a pagina 4 viene richiesto un parco mezzi così composto: 2 automezzi con carico di 15 quintali e di almeno un mezzo di 35 quintali, tutti i mezzi dotati di porta posteriore e sponda montacarichi.</p> <p>In totale i mezzi per il servizio quanti devono essere (si parla di "almeno" e non è chiaro)? Per partecipare alla gara d'appalto l'impresa deve già possedere il parco automezzi richiesto, oppure può partecipare e in caso di aggiudicazione organizzarsi?</p>
<b>Antwort 1:</b> <p>Die, für die Ausführung des Dienstes, notwendigen Fahrzeuge, können je nach Bedarf der Stiftung variieren. Wie vom Lastenheft vorgesehen (s. Seite 4) „Es müssen zeitgleich und nach Notwendigkeit eines oder auch mehrere Fahrzeuge zur Verfügung stehen;“. Dies vorausgeschickt, muss das Unternehmen für die Dauer des Vertrages, die Verfügbarkeit von mindestens 2 (zwei) Fahrzeugen mit einem Ladevolumen von 15 (fünfzehn) Doppelzentnern, rückseitiger Tür und Hebebühne sowie mindestens 1 (einem) Fahrzeug mit einem Ladevolumen von 35 (fünfunddreißig) Doppelzentnern, rückseitiger Tür und Hebebühne verfügen.</p> <p>Das Unternehmen muss die 3 (drei) Fahrzeuge zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebotes besitzen.</p>	<b>Risposta 1:</b> <p>I mezzi necessari per l'esecuzione del servizio possono variare di volta in volta, in base alle esigenze della Fondazione. Così come previsto nel capitolato (cfr. pag. 4) "va garantita, a seconda delle necessità contingenti, la disponibilità contemporanea di uno o più mezzi di trasporto". Ciò posto, l'impresa dovrà garantire per tutta la durata del contratto la disponibilità dei mezzi previsti dal capitolato, ovvero minimo 2 (due) automezzi con un volume di carico di 15 (quindici) quintali, dotati di porta posteriore e sponda montacarichi, e di minimo 1 (uno) mezzo con un volume di carico di 35 (trentacinque) quintali, anch'esso dotato di porta posteriore e sponda montacarichi. I 3 (tre) mezzi dovranno essere in possesso dell'impresa al momento della presentazione dell'offerta.</p>